

Curriculum Vitae



Oksana Romaniuk
Kyiv, Ukraine
Date of birth: 01/27/1998
Nationality: Ukrainian
E-mail:
oksanaromaniukokay@gmail.com
Phone: 0667208307

Current position: Freelance Translator

Objective: Literary Translation

Education

Bachelor Degree (2014—2018)

Kyiv National Linguistic University

obtained qualification:

Field of Study **Philology**

Study Program **Translation (English)**

Professional qualification

expert in translation (the English language)

Bachelor's Diploma with honours

Master Degree (2018—2019)

Kyiv National Linguistic University

obtained qualification:

Program Subject Area **Philology**

Educational program **Translation studies: specialized translation (the English language and second foreign language)**

Professional qualification

Philologist, the English and the Spanish languages translator and interpreter, lecturer

Master's Diploma with honours

Litosvita / Center for Literary Education, Kyiv (March 2020—May 2020)
Editing and Stylistics Course

Litosvita / Center for Literary Education, Kyiv (March 2020—May 2020)
Literary Translation Course

Experience

Work experience:

2015—Present
Freelance Translation

Trainee experience:

March 2018, NGO “Molodist”, Kyiv
Translation of subtitles (English)

March 2019—April 2019, Ministry for Regional Development, Construction and Public Housing and Utilities of Ukraine, Kyiv
Translation of Technical Regulations (English)

September 2019—October 2019, Kyiv National Linguistic University, Kyiv
Translation Studies, Phonetics and English Language Teaching

October 2019—November 2019, NGO “ECC”, Kyiv
Literary translation, translation of articles (English)

November 2019, NGO “ECC”, Kyiv
Literary translation, translation of articles (Spanish)

Volunteering

September 2016, Babyn Yar Commemoration, Kyiv
Guide-interpreter

May 2017, The Eurovision Song Contest, Kyiv
Guide-interpreter

Professional Skills

Specialized translation and interpretation

Literary translation

Language and Translation Studies teaching

Language Skills

Ukrainian — native

English, Russian — proficient

Spanish — advanced

PC Skills

Advanced PC user

Hobbies and Interests

Writing fiction, Reading, Drawing, Playing piano, Playing story-driven video games